

Таким образом, межкультурное иноязычное общение – это культурно обусловленное и ценностно ориентированное межличностное речевое взаимодействие представителей двух или более языков и культур, представляющее собой сопряжение культурных ценностей, ценностных ориентаций, специфических способов восприятия и мышления, норм поведения, проявляющихся в формальной, содержательной, информативной, эмоционально-оценочной, реляционной и интенциональной сторонах.

Ю. Ю. Ивашкевич

ОСОБЕННОСТИ ПРОБЛЕМНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ЗАДАНИЙ НА ОСНОВНОМ УРОВНЕ ОБУЧЕНИЯ

Вслед за В. В. Сафоновой и Е. Н. Солововой, предлагаем трактовать понятие «проблемные задания» как любые типы заданий (учебные, коммуникативные, аутентичные), которые при моделировании преподавателем проблемных ситуаций проходят определенную трансформацию на уровне мыслительной деятельности, приобретая при этом особую осмысленность и личностную значимость.

В контексте изучения иностранного языка особую значимость приобретают такие группы проблемных заданий, как

- 1) поисково-игровые;
- 2) коммуникативно-поисковые;
- 3) коммуникативно-ориентированные;
- 4) познавательно-поисковые культуроведческие;
- 5) лингвистические поисковые.

Согласно классификации В. В. Сафоновой, к первой группе проблемных заданий относятся поисково-игровые, направленные на развитие остроты наблюдения, быстроты реакции, различных видов мышления, творческого воображения. На основном уровне в качестве примера поисково-игровых проблемных заданий можно использовать следующие задания: *find a house for sale on the Internet, print out the description or show it to your partner on your mobile phone. In pairs, role-play a conversation between the estate agent and a prospective buyer.*

Вторую группу заданий составляют коммуникативно-поисковые проблемные задания, направленные на развитие навыков работы с информацией определенного содержания, а также с текстами различных жанров с целью развития аналитических умений обучающихся. При этом предполагается выход на монолог или диалог. В качестве образца коммуникативно-поискового проблемного задания предлагаем следующее: *if students have mobile phones with photos of people they know on, ask them to find them. Otherwise, tell students to write the names of six people who are important in their lives. Give students time to make notes. Circulate and help where necessary. Put students in groups to do the activity. Focus on the example and encourage them to ask each other questions.*

К третьей группе В. В. Сафонова относит коммуникативно-ориентированные проблемные задания, направленные на формирование готовности решать коммуникативные задачи в различных ситуациях учебного, социально-бытового и культурного общения, т.е. развитие диалогической речи. Например, *give out one card to each student. Tell students to read the card and check they understand. Explain that they have to ask a question to all the other students in order to find out the information. Remind them that they must use the future form given on the card. E.g. Card 1 - Find out how many people are meeting a friend after class (Ask who and where).*

Четвертую группу проблемных заданий составляют познавательно-поисковые культуроведческие задания, направленные на формирование навыков интерпретировать определенную информацию культуроведческого содержания. *Students have to put the signs into different groups according to the place you can see them. Encourage students to explain their choices. Signs: Do not lean out of the window, Fragile, Keep Right, Keep off the Grass, Nothing to Declare, Mind the step, Beware of the Dog, No Trespassing, No Smoking, Mind the Doors.*

К пятой группе относятся лингвистические поисковые задания, направленные на формирование лингвистических и филологических навыков, например, догадаться о значении незнакомых языковых единиц по контексту, определить жанр текста, восстановить логику построения текста и т.д. Например, *students read an article about living faster and match the headings to the paragraphs.*

При составлении проблемных заданий необходимо принимать во внимание следующие критерии.

1. Аутентичность. В данном контексте понятие *аутентичный* предполагает не только использование на занятии «взятого из жизни учебного материала», но и создание методически целесообразных условий естественного общения, то есть употребления языка для решения реальных коммуникативных задач.

2. Актуальность. Проблема, возникающая в процессе деятельности, должна быть интересна обучающимся, соответствовать их возрастным и индивидуальным особенностям.

3. Сложность задания. Сложность заданий должна стимулировать участников присваивать новые знания и способы деятельности. Оно должно быть одновременно выполнимым, но требующим внутреннего развития обучающихся.

4. «Информационное неравенство» партнеров. Задание должно быть таким, чтобы для его выполнения нужны были партнеры и, следовательно, умение сотрудничать. Разноуровневая группа становится не препятствием, а преимуществом учебной ситуации. Участники, имеющие разные интересы, склонности и знания – не разный уровень одного и того же, а знания и умения из разных областей, – дополняют друг друга.

5. Творческий характер. Задания должны носить творческий характер, то есть предполагать создание нового продукта.

Для развития у обучающихся коммуникативных умений вне языкового окружения необходимо предоставить им возможность мыслить, решать проблемы, которые порождают мысли, рассуждать над возможными способами решения этих проблем. Проблемно-ориентированные задания являются одним из инструментов, который заставляет обучающихся мыслить и использовать иностранный язык для решения различных проблем.

С. В. Камеко, Е. А. Рагуцкая

ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

В условиях курсового обучения учебный материал занимает особое место. Его оптимальный отбор, организация и презентация во многом определяют эффективность процесса обучения взрослых иностранному языку. После изучения потребностей обучающихся, их личных и профессиональных интересов, взглядов и убеждений, а также тщательного анализа учебных пособий по таким параметрам, как ведущая цель УМК, культурологическая направленность, структура, текстотека, представленность культурных особенностей в упражнениях разных типов (языковых, условно-речевых, речевых), возможность использования УМК в самообразовании, производится отбор учебного материала.

Цели обучения иностранному языку можно объединить в три группы: академические, практические и узкопрактические. К академическим целям мы относим подготовку к сдаче экзамена на сертификат. Практические цели подразумевают профессионально ориентированную подготовку к общению на иностранном языке в ситуации естественной коммуникации с носителями языка. Узкопрактические цели направлены на подготовку туристов к краткосрочному пребыванию в стране изучаемого языка и обеспечивают обучение общению на элементарном уровне.

С культурологической позиции учебный материал может быть:

- направлен в равной степени на культуру родного и иностранного языков;
- ориентирован на культуру изучаемого языка;
- направлен на культуру родного языка;
- нейтрален в культуроведческом плане.

Структурная организация учебных материалов для курсового обучения имеет особое значение как одно из условий интенсификации процесса обучения. Они организуются по тематическому принципу. Названия структурной единицы варьируются в разных пособиях, это может быть Unit, Module. Эта структурная единица разделена по аспектам обучения – Section.

В структурный анализ материала мы также включаем наличие/отсутствие контрольных заданий для самопроверки и обеспечение учащихся справочной информацией.

Текстотека в широком смысле слова понимается как перечень всех материалов презентации, необходимых для учебной коммуникации, мотивирующих учебное общение, стимулирующих его, содержащих фактический или речевой материал для решения коммуникативной задачи.